

=HÍREK=HÍREK=HÍREK=HÍREK=HÍREK=HÍREK=HÍREK=HÍREK

külön az egyes pártokkal.

Az új elnök azt is elmondta, hogy az MKP jövő évi tevékenységének közép-pontjában a szlovákiai népszámlálás lesz.

A Határon Túli Magyarok Információs Központja Alapítvány pályázatot hirdet Családi történelem címmel.

Olyan családi események, életutak bemutatását várjuk amelyek mögött érdekes és fontos 1970 előtti történelmi események különleges részleteit is megismerhetünk. A történet bármelyik országban játszódhat. Idős emberek elmondásaiból származó régi különleges történeteket szeretnénk összegyűjteni. A történelmi részeket illetően tárgyilagos leírásokat várunk, kérjük az egyéni minősítéseket, politikai véleménynyilvánításokat kerüljék. A munka készülhet riport formájában, de leíró vagy bemutató formában is. Ha lehetőségünk lesz rá, az összegyűlt anyagokat nyomtatott formában is szeretnénk megjelentetni. Az írásokat a www.htmik.hu oldal Családi történelem rovatába várjuk. A témához kapcsolódóan régi fényképeket is várunk. Ha egynél több fotót szeretne mellékelni, akkor a Galéria rovatban az Életképek/Családi képek mappába beküldve teheti meg. Beküldési határidő: 2011.március 31. Eredményhirdetés: 2011. április A legjobb pályamunkákat beküldők jutalomban részesülnek.

Kiadó: H.T.M.I.K. Alapítvány

A Die Welt beszámol arról, hogy Brüsszel az egész Európai Unióban szeretné egységesíteni a menekültjogot.

A brüsszeli bizottság tervezete lényegesen lazítana az 1993-as alkotmány-módosítással elfogadott német mene-

kültügyi szabályozáson. A Bild Zeitung értesülése szerint megszüntetnék az úgynevezett repülőteri szabályt, amely lehetővé teszi a menekültstátusra nem jogosult személy kiutasítását még a repülőter transzitivárójában. Ezenfelül egységesítenék az uniós menekültügyi eljárást is. A bizottság hat hónapos kötelező eljárási határidőt szabna, mely további fél évvel lenne meghosszabbítható. A menekültek az „eljárás-képesség helyreállítása érdekében” ezentúl egész Európában igényelhetik az orvosi ellátást. A menekülteket a szociális ellátás tekintetében egyenjogúsítanák az állampolgárokkal, s legkésőbb hat hónap múlva korlátlanul hozzáférhetnének a munkaerőpiachoz. A szövetségi kormány a belügy-minisztérium tájékoztatása szerint támogatja az egységes szabályozás megteremtését. **Ole Schröder** (CDU), a belügyminisztérium parlamenti államtitkára hangot adott annak a törekvésének, hogy a bizottság eme menekültjogot érintő terveit hosszabb eljárású, magasabb költségekhez vezetnek, és meghívást jelentenek a menekültek számára. A berlini kormány azért fog harcolni Brüsszelben, hogy a már bizonyított német menekültjog lényegében ne változzon.

Az MSZP támogatását élvező kárpát-aljai UMDSZ legalább 160 ezer magyarigazolványt állított ki egyedül az elmúlt években, miközben Ukrajnában összesen nem él 150 ezer magyar.

„Óvatosan fogalmaznék azzal kapcsolatban, hogy bűnözői csoportokhoz köthető személyek gyakorolnak nyomást a magyarigazolványokat kiadó irodákra” — reagált megkeresésünkre **Kovács Miklós**. A Kárpátaljai Magyar Kulturális Szövetség (KMKSZ) elnökét a magyarigazolványok szét-

osztása körül felmerült esetleges visszaélések ügyében kérdeztük. „Az igazolványokról még a státustörvény elfogadásával született döntés, kiutasításukat pedig az úgynevezett státus-rodák-hálózat intézte. Ezt a KMKSZ állította fel még a Fidesz-kormány idején. 2003-ra úgy éreztük, a munkát befejeztük, mintegy 110 ezer igazolványt közvetítettünk ki. A kormányváltáskor az MSZP azonban egyértelműen jelezte, szervezetünk számára nem kívánatos, az ügyintézés pedig az Ukrajnai Magyar Demokrata Szövetségnek (UMDSZ) adta át. Eközben meglepődve tapasztaltuk, hogy a magyarigazolványok kiadása új lendületet kapott. Szembetűnővé vált ugyanis, hogy egyszer csak magyarul nem tudó tömegek magyarigazolvány birtokában igényelnek vízumot az ukrajnai magyar konzulátusokon. Ettől kezdve kétség sem fért hozzá, hogy nagy léptékű visszaélésekről van szó. Az UMDSZ ráadásul még kérkedett is azzal, hogy vagy 160 ezer magyarigazolványt utalt ki, miközben a kárpátaljai magyarság összlétszáma 150 ezer főnél többre nem tehető” — mondja Kovács Miklós.

A KMKSZ már az előző, szocialista kormányhoz jelezte, meglátása szerint visszaélések történtek az ügyben. Az akkori kabinet azonban süketnek mutatkozott. Először most történik biztató fejlemény az ügyben, amelynek így még következménye is lehet — mondta Kovács Miklós. „Remélem, végigvizsgálja a vizsgálatot. A magyarországi politikusok közül valakinek ugyanis annak idején meg kellett hozni az UMDSZ-t favorizáló döntést.” Az UMDSZ nyilatkozatában visszautasította a vádak.

Semjén Zolt utasítására csak a beregszászi és az ungvári magyar konzulátusok adhatnak ki magyarigazolványokat Kárpátalján. A magyar miniszterelnök-helyettes erről azt követően rendelkezett, hogy probléma merült fel a magyarigazolványok kiadása körül. Előzőleg **Németh Zolt**, a Külügyminisztérium parlamenti államtitkára jelentette be, a minisztérium révén kezdeményezi a kormánynál az okmányok kiadásának felfüggesztését és ezzel egyidejűleg vizsgálat lefolytatását.

Valóra válhat az ősi nyelvek megfejtesének álma: egy új algoritmus nemcsak az egykori nyelvek dekódolásá-

ban, hanem a jelenleg használt fordítóprogramok hatékonyságának növelésében is segíthet majd. A technológia azonban még igencsak gyerekcipőben jár — figyelmeztetnek a szakértők.

Az MIT szakemberei **Regina Barzilay**, a Mesterséges Intelligencia Labort vezetője irányításával egy olyan számítógépes algoritmust fejlesztettek ki, amely a tesztek során alig pár óra alatt fejtette meg az ugariti nyelvet (A Statistical Model for Lost Language Decipherment). A beszámoló szerint ezen algoritmussal a jövőben a korábban megfejtetlen ősi nyelvek is dekódolhatók lesznek, és mindez segíthet az automata fordítószoftverek hatékonyságának növelésében is. (Ahogy egy korábbi kezdeményezés is ilyen babérokra tör.)

A módszernek azonban vannak előfeltételei, így a dekódolandó nyelvnek hasonlítania kell valamelyik már ismertre: az ugariti esetben ez a héber volt. A szimbólumok gyakorisága alapján aztán az algoritmus — a betűk megfeleltetése után — képes megállapítani, hogy az egyes szavak előfordulási gyakoriságuk alapján milyen alakban szerepelhetnek a másik nyelvben.

A kutatók azt egyelőre nem tartják valószínűnek, hogy egy teljes nyelv megfejtesése akár egy program számára is automatikussá válhat — már csak azért sem, mert az ábécé-alapú megfejtetés egy teljesen ismeretlen nyelv esetén elképzelhetetlen. Ráadásul mindez nem helyettesíti az emberi munkaerőt sem, hiszen a véletlenek, vagy épp a felfedezések közben adódott problémákat egyetlen program sem képes megoldani.

Vlagyivosztozk elővárosában tömegsirt találtak május végén: mostanra befejeződött a feltárás, 495 ember földi maradványait emelték ki, s a szakértők szerint megerősítést nyert a feltételezés, hogy a 30-as években a sztálini repressziók áldozatait temették a sírba.

Az eltemetettek koponyáin szinte kivétel nélkül golyó ütötte nyomokat találtak, legtöbbjükénél a tarkó környékén, néhányánál a halántékon, vagyis agyonlőtték őket. A maradványokat a törvényszéki orvostani intézetbe viszik, ahol megállapítják majd az áldozatok halálának pontos idejét és vélhe-

tő okát. A vizsgálatok menetének függvényében jelölik majd ki az újratemetés időpontját.

Büntetőeljárásokat az elévülés miatt akkor sem indítanak, ha a törvényszéki orvosszakértők bebizonyítják, hogy az áldozatokat a sztálini repressziók idején, az 1937-39 közötti időszakban végezték ki.

A tömegsírra egy útépités során bukkantak tavaly decemberben, s a feltárást 2010. május végén kezdték meg önkéntesek segítségével, akik egy 200x150 méteres területen, mintegy 2,5 méter mélységig kutattak. A maradványok körül talált használati tárgyakból mindjárt arra következtettek, hogy a tömegsirt a harmincas években alakították ki.

Találtak egyébként mintegy száz rozsdás japán puskát, több gránátvetőt és több féle lőszert is, amelyek szintén néhány évtizeddel ezelőtt voltak használatosak.

**Magyarul beszélő
FOGSOR SPECIALISTA
Dental Prosthetist**

Fogászati klinikáján és előzetes megbeszélés szerint az Ön otthonában is felkeresi szükség esetén. Magán betegbiztosítók fedezik a költségeket a biztosításban foglalt feltételek szerint.

9388 2216
S Y D N E Y

**ÜGYVÉD
BUDAPESTEN**
nagy gyakorlattal és szakértelemmel, mindenféle ügyintézés, jogi tanácsadást vállal. Forduljon bizalommal:
Dr. Horváth Anna
e-mail:
drhorvatha@yahoo.com
fax: (0011) 36-1-4038503

**ZIZI
PALACSINTÁZÓ**
szeretettel várja magyar vendégeit.
Magyaros ételek, lángos, házi sütemények állandóan kaphatók.
Nyitva hétfőtől péntekig du. 5-től este 11-ig, szombat - vasárnap déli 12-től este 11-ig.
Rendezvényekre bérelhető 20 főig.
Cím: 14 Norton Street
Leichhardt
Tel: 9569-2111

A víz elment, kisütött a nap, de a romok ottmaradtak



A NSW-i Magyar Szövetség köszönettel nyugtázza a magyarországi árvízkárosultak részére továbbításra július 14-ig érkezett további adományokat

Korpos István és Katalin (Vic.) \$650.- Herczeg Erzsébet (Vic.) \$ 50.-
Nagy György és Karolina \$400.- Lőrincz Frank (Qld.) \$100.-
Horváth András (Vic.) \$100.- Frank J. \$200.-
Nyíró Károly és Ilona \$100. Venczel Margit \$500.-
Nagy Éva és László \$ 50.- Márkus Margit és Ádám \$500.-
Jambrich Éva \$100.- Sulyán György \$100.-
Szabó Sue és Susan \$300.-

Összesen: \$3150.-

Adományok továbbítását folytatjuk a Duna Tv. számlájára. Kérjük csekken vagy Money Order-en a Hungarian Council of NSW névre szólóan megküldeni címünkre: PO Box 469, Marickville, NSW. 2204.

A befolyt összegeket az adományozók nevének feltüntetésévék továbbítjuk a Duna Tv által felvállalt gyűjtési akciója számlájára.

ACLAND TRAVEL AGENCY

Suite 1, 128 Acland St. St.Kilda VIC 3128
Tel.: 9534-0901
Bel- és külföldi utazását, rokonok kihazatalát nagy gyakorlattal végzi
Szabó Edith
Ha nyugodtan akar elindulni és hazaérkezni akkor forduljon hozzánk bizalommal!

és más. Más a hatásuk, gyógyhatásuk, élvezeti értékük. Itthon eleve zavar van a gyógyvíz és az ásványvíz fogalma körül is. Az előbbi mintegy 1500–2000 milligramm ásványianyagtartalommal rendelkezik, az utóbbi legfeljebb 600 milligramm, vagyis az előbbit csak mértékkel, receptúra szerint, kúraszerűen szabad kortyolgatni, míg az utóbbit akár literszám lehet nyugodtan inni. A Szentkirályi semleges ásványvíz. Nagyon tiszta. Ismétlem, ez az ásványvíz steril. Emellett olyannyira ideális az ásványianyag-tartalma, hogy nagyon egészséges is. Fő jellemzője, hogy nitrát- és nitritmentes, minden korosztály fogyaszthatja. Hidrokarbonát-tartalma révén pedig nagyszerűen alkalmazható méregtelenítéshez. Ráadásul, ahogy azt elfogulatlan ítések és a nagyközönség, a fogyasztó is egybehangzóan állítja, ez a víz jó ízű és üdítő hatású. Nyilván nem lehet véletlen, hogy az Ásványvíz Terméktanács adatai alapján Magyarországon mennyiségben 15 százalékos piacrészünk van, árbevétel szerint pedig 22 százalékos, és az AC Nielsen szerint is piacvezető vagyunk itthon. Talán az is jelenthethet valamit, hogy a Szentkirályi ásványvíz feltűnt már a Grammy-gálán vagy az Oscar-gálán is. Ismétlem, egy természetes ásványvíz mindig a kitermelés helyén fogy el, de azért nem rossz, hogy St. King néven Amerikában, Japánban, Dubaiban is ott a vizünk.

Végezetül egy nehéz kérdés. Nehéz és összetett. Milyennek látja az ország helyzetét, s abban milyennek látja, képzeleli a Szentkirályi jövőjét?

Hadd kezdjem a kérdés második felével! Az sem egyszerű, de átláthatóbb. Tehát rólam, rólunk... Az egyik erősségünk abban van, hogy én nem hagyományos magyar ügyvezetői fejjel gondolkodom. Én tudom, hogy csapatjátékra van szükség, hogy szakembereknek kell felelni egy-egy területért. Állítom, hogy egy cégnek mindig meg kell újulnia. Mert az ifjabb generációk, szakemberek modern technológiát, új módszereket, eszközöket hoznak, és hoznak új termékeket is a vállalatba. És persze friss lendületet. Valami olyasmit, azt az innovációt, amit az idősebbek sokszor már nem is képesek befogadni. Én még a pacalt imádom, a gyerekek már a müzlire esküszik. Változik az élet, az életmód, a divat, változnak a fogyasztási szokások is. Ezt fel kell ismerni és követni kell, ha nem akarunk lemaradni. Soha nem szabad megtorpanni! Sőt, tovább kell lépni. Szeretnék további tőkét bevonni, mert multinacionális céget akarok csinálni a Szentkirályiból. És akkor már ott is vagyunk a kérdés első felénél. Akkor tehát az országról... Ha a mostani helyzetben létrejönne az, ami

méltán elvárható, ami különben mindig is méltán elvárható lett volna, amit nevezhetnék egy ország, egy közösség elemi érdekképviseletének is, szóval ha a mostani helyzetben végre megvalósulna a patrióta gazdaságpolitika, akkor nagy dolgok történhetnének, és villámgyorsan történhetnének nagy dolgok, születnének látványos és biztató eredmények. De ehhez alapvető lenne a szemléletváltás. Be kellene fejezni azt a szemléletet, hogy a politikai elit Hegyeshalomnál áll távcsővel, és lesi a Nyugatot. Hátraarcot kéne csinálni! Vissza kéne fordulni az ország felé, a magyar emberek felé. Mindkét értelmében a kifejezésnek: jó lenne kissé befelé fordulni. Nem bezárkózni, hanem jó értelemben befelé figyelni. Mi, magyar vállalkozók itt vagyunk. Hazai vállalkozókkal dolgozunk együtt, nem vesszük ki a profitot, itt adózunk. Hogy is ment eddig, évtizedek óta? Idejött a multinacionális vállalat, adókedvezményt és támogatást kapott. Én nem kaptam semmit. Sok száz vállalkozó, remek emberek, remek ötletekkel, magyaroknak munkát adó, piac-kepes, fantáziadús vállalkozásokkal, működő vállalatokkal, cégekkel, soha nem kaptak semmit. Sem állami támogatást, sem kedvezményt, semmiféle segítséget, csak piszkálódást, szándékos elnyomóritást. Ha megkapom azt a támogatást, amire szükségem lenne, magyar multinacionális céget tudok létrehozni. Nem sok magyar nagyvállalkozás van talpon, de azokat segíteni kéne. Kellene erős vállalkozások, amelyek eltartják az országot. Ismét hadd oszlassak el egy tévhitet. Azt mondják, a politika segíti a vállalkozót. Hát nem! Éppen, hogy fordítva! A magyar politikának kell bíznia a magyar vállalkozásban, nem a vállalkozásnak a politikában. Az utóbbi módszer nem életképes. A politika lobbizzon a gazdaságnál, ne pedig megfordítva, ahogy ez nálunk ez idáig működött. A multi valóban biztosít munkát — kérdés persze, hogy milyen, mennyiért, meddig, milyen áron —, de általában rövid távra tervezi. Ha valahol másutt a világban olcsóbb lesz a munkaerő, továbbáll. Mi viszont maradjunk. Mindig. Mert ez a hazánk. És nekünk az a jó, ha a hazánk velünk együtt gyarapodik. Ez a patriótai érdekünk, és ez az üzleti érdekünk is. A Szentkirályi egy magyar családi vállalkozás, de persze magyar kincs is egyben, egy magyar legenda. Az pedig száraz, kopogós tény, egyszerű adat, hogy a cég ma körülbelül másfél száz dolgozónak és félszáz alvállalkozónak biztosít megélhetést, a falu önkormányzatának pedig évente mintegy hatvanmillió forint iparűzési adót fizet.

A Magyar megmaradás temploma

Kilencezer mondat a magyar megmaradásért — ebbe a mondatba lehet sűríteni mindazt, amit Bayer Zsolt ötlethazárd megálmodott, amelynek a lényege az, hogy a Kárpát-medencében Magyarország határain innen és túl, ahol magyarok élnek a település politikai és civilszervezeteinek, az egyházi közösségeknek a képviselő választásának ki — idézzenek —, vagy szövegetzenek meg egyetlen mondatot, amellyel az utókornak üzennek. Ezeket a szövegeket a település nevével (és talán az első okiratos említés dátumával) márványtáblákra vésnék, s a táblákat egy Makovecz Imre által tervezett templomban vagy kápolnában helyeznék el.

Azon a tájékoztatóon, amelyen az elképzelést bemutatták, Semjén Zsolt miniszterelnök-helyettes elmondta, hogy a felhívás alapján mintegy kilencezer tábla gyűltne össze. A tervezés részletei még kidolgozatlanok, a helyszín sem ismeretes, az ötlethazárd és támogatói szükségesnek tartanák, hogy a témában magyar — magyar párbeszéd alakuljon ki, ami a végső soron lévő közösségi alkotásról is szó természetesen igény és követelmény. A templom építését ökümenikus alapon képzelték el, amely mintegy mementóként áll majd az idő kapujában.

Hasonló, a magyarság egészét együtvé ölelő, vagy ennek egy részét valamilyen elvi vagy egyéb alapon egymással rendező elképzelések eddig is voltak. Történelmi példákat keresve ehhez a gondolatsorhoz kapcsolhatók a Magyar Millennium és a Millecentenárium éveiben létesített emlékerdők, emlékparkok, emlékművek, vagy időben korunkhoz közelebb lépve elvileg közel áll ehhez az elképzeléshez nálunk a Maksa és Eresztevény fölötti Lármafa-tetőn — az Óriáspince-tetőn — az a Háromszéket bemutató tájművészeti alkotás, amely a Lármafa Körönd körül nagyléptékű tájtérképpel jeleníti meg Székelyföld déli megyéjének földrajzi koordináták szerint elhelyezkedő település-együttesét. Az ott lévő andezit tömbök metszett síkjára felvésett településnevek mellett ott állnak az első okiratos említés évszámai is. (Ötlethazárd dr. Demeter János egykori megyei tanácselnök, a mostani tanácselnök-helyettes.)

Jegyzetemben a Magyar megmaradás templomának falára helyezett településjelző táblák évszámolásának ötlete is a háromszéki őrtüzes Lármafa tetőről származik, ahol a székely történelmi kálváriajárás stációinak küszöbén a helyi história csomópontjainak kötélbás megjelenítése is leolvasható.

Hasonló kezdeményezésekkel találkozhatunk a külföldi magyarokat, a székely-magyarokat virtuálisan együtvé gyűjtő Budakeszi templom, a Verőce melletti Csattogó-völgy esetében. Amit az ötlethez a magam részéről hozzáfűzhetnék az évszamos település megjelölés mellett az volna, hogy a mintegy kilencezer falut, községet, várost ne fogják valamiféle egyen márványtáblákon együtvé, hanem a falburkolatot képező anyagok sokféleségével is jelezéék, akárcsak a szövegekkel azt a sokféleséget, amely a nemzet egyességét a maga sokszínűségében jeleníti meg. És a táblák méretei, alakja is legyen lazán behatárolt, hogy ne alakulhasson ki semmiféle nagyzólas verseny.

Példaként említhetném, hogy a háromszéki Mikóújfalun, ahol

gyönyörű szürke vagy vörös andezit lapokat metszenek Rozin Sándor kővágó műhelyben, ott ilyen táblára írják a szöveget, az erdővidéki Magyarhermányban „hermányi kőbe” — nagy-szemcséjű vörös andezit —, Szinérváralján, Erdősi Sylvester János szülővárosa esetében az ottani, szeptelver-csiszolva a fekete márvány hatású sötét színű bazalt lapra, a Hunyad megyei településeken használnak ruszikai fehér márványt, Süttőn süttői homokkővet és Hódmezővásárhelyen, a fazekasság félszékében helyi színezetű kerámialapot.

A magam számára is nagyérdőjeles kérdés, hogy a Magyar megmaradás templomának külső falára kerüljenek-

e táblák — a régi templomok egyes eseteiben a külső falakon is voltak falképek — vagy csak a templombelsőben? Spontán ötlék fel az a gondolat, hogy a határokon kívüli települések neve kerüljön a külső falakra, s az anyaországiaké bévülre, de ez azonnal a szétválasztás érzését is keltene, holt a kötélbás szimbólumok üzenete a nemzet együtvé tartozásának gondolata. De Trianon, sajnos, volt.

Színhely? Óbuda, Dunakanyar, Visegrád? Legyen egyben történelmi fogódzó is, és, lehetőleg közel az anyaország szíve veréséhez.

Akkor hogyan is legyen? Végül is úgy, ahogyan Makovecz Imre megálmodja. Mert a tervezésben a döntő szó az övé.

Sylvester Lajos (Gondola)

„Mindkét hazából kiárvulva...”

Részlet egy kárpátaljai érettségiző naplójából

Megszólalt az utolsó csengő — mondták a ballagásunkon. Ha-ha-ha... Azért maradt még abból a csengőből, ami jövőre is szólni fog, legfeljebb nem minket hívogat majd órára. Véget ért a gondtalan gyermekélet, hangzott sok köszönetben.

Ha-ha-ha... Mitől volt gondtalan? Ha írta volna annyi dolgozatot... No és az utolsó évek. Amikor állandóan amiatt izgultunk, hogy lassan csak a magyar nyelvet meg irodalmat tanulhatjuk magyarul. Az a 461-es miniszteri rendelet! De sokunk életét megkeserítette! S hány szülőt ingatott meg! Mi lesz, ha tényleg csak ukrán nyelven tehetnek emelt szintű érettségit a magyar iskolák végzősei? Akkor inkább átíratom ukrán iskolába a gyermekemet, hadd boldoguljon jobban, mint én. Szegény gyermek! Azóta szenved. A nyelvet sem bírja, nem is érti, miről beszél a tanár. Hogy tesz így szert alapos tudásra? Hát, többségünkkel legfeljebb ukránul beszélő segédmunkás lesz, merthogy az anyanyelvünkön tanuló diákokkal így is kevesen tudják velünk a versenyt...

És mi lesz velünk? Akik jó hírűnek tartott tehetséggondozó intézményben tanultunk? Anyanyelvünkön. Magyarul. Nem is panaszkodhatunk, jól felkészített bennünket, számtalan tantárgyi vetélkedőn értünk el dobogós helyezést, sokszor lekörözve az ukrán iskolásokat. Társaim közül szinte mindenki folytatni szeretné tanulmányait. Ezért is hajtottunk évek óta. De annyi akadály áll előttünk!

Hogyan tovább? Merre tovább? Itthon vagy külföldön? Szüleink, tanáraink állandóan azt sulykolták belénk, hogy szülőföldünkön kell érvényesülnünk. De...

Hogy mi a „szufiks”, a „predmetnik”, meg a többi nyelvtani fogalom, azt talán sikerült bemagolni, ukrán irodalmi szöveget elemezni viszont... A független tudásfelmérő központokban végzett tesztelésen hogyan versenyezhetünk azokkal az ukrán iskolát végzett diákokkal, akiknek az államnyelv az anyanyelvük, s annak ismeretét még körükben is olyan szinten tesztelik, mintha ukrán filológiára készülönek? Természetesen az „esélyegyenlőség” jegyében mi is ugyanazt a tesztlapot kell kitöltsük. Nem véletlen, hogy a két évvel előzzeli végzősök közül — Ők voltak az első áldozati báránnyak — sokan emiatt nem kerültek be az egyetemekre, főiskolákra, vagy csak költségtérítési helyekre juthatnak be. Tavaly meg minden tantárgyból ukrán nyelven kellett vizsgáznunk. És ez a szeritifkát (a vizsgaközpont által kiadott bizonyítvány) csak egy évig érvényes! Na, nekünk — legalábbis azt mondják — kedvezett ez a mostani választás: már három évig érvényes az emelt szintű érettségink. S lám, az új ukrán oktatási miniszter engedélyezte azt is, hogy lefordítsák a nemzeti kisebbségek nyelvére a tesztet. Persze ukránból még mindig ugyanazt a követelményt, és a magyar iskolát végzett anyanyelvűkből nem tehetnek — még választott tantárgyként sem — emelt szintűt.

És maradt még jó néhány örökség. Immáron három éve az a helyzet — amin csak kínomban nevetek —, hogy ha például magyar filológiára jelentkezem az Ungvári Egyetemre, ukrán nyelvből, ukrán történelemből és idegen nyelvből kell emeltszintűzni. Hogy én a magyart milyen szinten tudom, kit érdekel? Pontszámok alapján akár magyarul nem is beszélő diák felvételt nyerhet a magyar filológiára vagy a magyar kar bármelyik szakára. Tavalyelőtt pedig még az idegen nyelv sem volt választható, így angol, német, francia szakra is bekerülhetett bárki, aki ukránból jól teljesített. (No, ezek nem a nemzetiségi iskolák végzősei voltak!)

Azt mondják, az idén könnyebb lesz. Hát az ukrán biztosan nem. És a fordításra is kíváncsi vagyok, mert korábban a magyar diáknak előbb meg kellett fejtenie a kérdéseket. S nemcsak azért, mert a tükörfordításhoz még pongyola fogalmazás is társult, hanem mert a csak ukrán nyelvet ismerő számítógépen gépell szöveg sok hieroglifát tartalmazott...

Próbálkozunk. Itt is, meg Magyarországon is. Merthogy ott valóban anyanyelvünkön tanulhatunk. De azonos eséllyel indulunk-e? Nem, hisz eleve szűkre szabott a támogatott helyek kerete. Hogy bekerülhessünk ebbe a körbe, Magyarországon kell emeltszintűznünk. Csak hogy a tantervi követelmények nem azonosak, tehát így is hátrányos helyzetből indulunk. És az itthonról vitt pontszámaink is csökkenhetnek, mert idén — micsoda kedvezmény! — csak három érettségi vizsgát kell tenni a középiskolákban, gimnáziumokban. Magyarországon meg öt az elfogadott. Szerettünk volna idehaza még két, a profilba illő szakból érettségizni (középszinten), de azt nem engedélyezték, merthogy akkor itthon nem lesz érvényes az érettségi bizonyítványunk...

Nemhiába zakatol fejembem mostanság József Attila-díjas költőnk, Vári Fábán László — úgy tűnik, örök érvényű — verssora: „mindkét hazából kiárvulva...”

Marton Erzsébet



\$ 399

DUNA TV SATELLITE TV SALE

DIGITAL READY

DUNA TV ÉS SOK MÁS MŰSOR VÉTELE, TÖBBEK KÖZÖTT Romania International, Russia Today angolul, stb. TELJESEN FELSZERELVE EGYETLEN ALACSONY ÁRON, TOVÁBBI KÖLTSÉGEK NÉLKÜL.

GONDOSKODUNK RÓLA, HOGY BÁRKI SZÁMÁRA KÖNNYEN KEZELHETŐ LEGYEN.

PH: 0430 508 484

CALL TODAY FOR THE BEST PRICE IN TOWN

SAT PR

AUSZTRÁLIAI MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ

Nth.Fitzroyi Gyülekezet



Az Ausztráliai Magyar Református Egyház

121. St. Georges Road, North Fitzroy Vic. 3068
szolgálati

A victoriái kerület lelkipásztora Dézsi Csaba

Lelkési hivatal: 121 St. Georges Road, North Fitzroy

Postacímünk: P.O. Box 1187 North Fitzroy, 3068

Az Egyház honlapjának címe:

www.hungarianreformedchurch.com

E-mail: dezsi@tpg.com.au

Telefon: (03) 9481-0771

Mobile: 0414-992-653 (Dézsi Csaba lelkész)

9439-8300 (Csutoros Csaba főgondnok)

MELBOURNE (VIC)

2010. július 25-én vasárnap d.e. 11 órakor

ISTENTISZTELET

a Magyar Templomban

Igét hirdet: Nt. Dézsi Csaba

121 St. Georges Rd. North Fitzroy.

(112-es villamos a Collins St.-ről, 20-ik megálló)

11 órától vasárnapi iskola

12 órakor ebéd a Bocskai nagyteremben

12.30-tól presbiteri és nőszövetségi gyűlés

2 órától klubélet

Mindenkit szeretettel hívunk és várunk.

Minden kedden déli 12 órától Bibliaóra a Bocskaiiban

SYDNEY STRATHFIELD (NSW)

2010. július 25-én, vasárnap de. 11.30 órakor

ISTENTISZTELET

Igét hirdet: Nt. Péterffy Kund

Uniting Church, Carrington Ave.

DEAN PARK

2010 július 25-én vasárnap 14 órakor

Istentisztelet

Istentisztelet helye: Erzsébet Otthon 1. Symonds Rd.

Igét hirdet Nt. Péterffy Kund

BIBLIAÓRA minden csütörtökön du. 4 órától.

ADELAIDE (SA) 2010. július 25-én vasárnap de. 11 órakor

ISTENTISZTELET

Igét hirdet Nt. Szabó Attila

az Unley Uniting Churchben (Unley St. és Edmund Ave. sarok)

Minden szerdán du. 2.30-kor BIBLIAÓRA

Mindenkit szeretettel hívunk

BRISBANE (QLD) 2010. minden vasárnap de. 11 órakor

ISTENTISZTELET

a marsdeni Magyar Házban, 150 Fourth Avenue, Marsden

Igét hirdet: Nt. Kovács Lőrinc

.Minden hónap negyedik vasárnapján du. 2 órakor

ISTENTISZTELET

a St. Paul's templomban St. Paul's Terrace, Brisbane

Igét hirdet Nt. Kovács Lőrinc

GOLD COAST — ROBINA

2010. minden hónap harmadik vasárnapján du. 2 órakor

ISTENTISZTELET

Igét hirdet Nt. Kovács Lőrinc

Cottesloe Drive és University Dr. sarok. Robina

Kényelmes idő, munka és anyagi előnyök mellett rendezze születésnap, névnap, családi, baráti összejöveteleit a vasárnapi ebédidők alatt 12-órától 3-óráig a Bocskai Nagyteremben. Bővebb felvilágosításért, hívja Dézsi Csaba lelkipásztort 0414 992-653, vagy Csutoros Csaba főgondnokot 9439-8300 telefon számokon.

Ajándékként lapje meg rokonait, ismerőseit a nemrég megjelent „A North Fitzroy-i Magyar Református gyülekezet története, a MEGVALÓSULT ÁLMOK — Nt. dr. Antal Ferenc igehirdetéseinek tükrében.

A könyv ára 20 dollár. Megvásárolható istentiszteletek után a Bocskai nagyteremben (123 St. Georges Rd. Nth. Fitzroy), vagy megrendelhető postán. Küldje rendelését csekkel együtt a Hungarian Reformed Church, P. O. Box 1187 Nth. Fitzroy címre és adjon hozzá 5 dollárt a postázásra.

REFORMÁTUS SZEMLE

Az Ausztráliai Magyar Református Egyház fizetett melléklete és kiadása

Felelős szerkesztők: C. és J. Csutoros

Postai címünk: P. O. Box 1187, North Fitzroy VIC. 3068

Telefon: (03) 9439-8300 — (03) 9481-0771



Ez uton is szeretnénk Nth. Fitzroy-i gyülekezetünk köszönetét tolmácsolni Dr. Frank Mártonnak gyülekezetünk fiatal korától barátunknak és feleségének Dr. Ruth (Hand)-nak az évenként megismétlődő 1500 dolláros egyházfenn-tartási hozzájárulásért. Frank édesanyja Márton Ágnes mindnyájunk által ismert és szeretett Nőszövetségünk hosszú évtizedes dolgozó tagja.

VASÁRNAPI ISKOLA

minden hónap első és harmadik vasárnap de. 11 órától a Bocskai kisteremben.

Az Istentisztelet alatt a gyerekek vasárnapi iskolai foglalkozáson vesznek részt.

Mit lehet csinálni a vasárnapi iskolában?

— Ha felnőttek kérdezik, tanulni, — ha gyerekek kérdezik játszani, mert mi játszva akarjuk a gyerekeket megtanítani: hitre,

magyarságra, szeretetre...

Érdeklődni a lelkész irodában...



A North Fitzroy-i Magyar Egyház július havi ülésén résztvevő presbiterei: Nt. Dézsi Csaba (lelkipásztor), Szatmári István (pénztáros), Vidács István, Fekete Lóránt, Csutoros Csaba, (főgondnok), Szabó József, Körtési János, Szabó Géza, Gergely Zsigmond, Csutoros István presbiterek.

Julius 31-én

DISZNÓTOROS VACSORÁVAL

EGYBEKÖTÖTT

TÁNCOS EST

A Bocskai teremben

121 St. Georges Rd. Nth Fitzroy

Új Hullám zenekar

Belépő vacsorával
\$25

ASZTAL FOGLALÁS
CSUTOROS CSABA 9439 8300 DÉZSI CSABA 0414 992 653 SIPOS ÖRI LÁSZLO 9317 8189

90 ÉVE FÁJTRIANON

2010. június 6-án Melbourne-ben a Trianon Társaság Viktoriai Tagozata emlékezett e szomorú évfordulóra. A hideg idő ellenére szép számmal jelentek meg az emlékezni akarók a kopjafa avatásánál és az utána következő emlékműsoron.

A megemlékezés egy művészien tervezett és faragott KOPJAJFA avatásával kezdődött, amelyet készítője, **Orbán István** a Melbourne-i összma-

gyarság számára ajánlott fel. Az avatás előtt beszédéből sokat tanultunk a magyar néphagyomány e neves kincséről: *hogy minden kopjafának, azon levő minden rovátkának, bevésésnek és karikának külön üzenete van.* Orbán István szavai után az egyesületek, különböző csoportok képviselői elhe-

lyezték a kegyelet virágait a Hósi Emlékműnél, majd nemzeti színű szalagokat kötöttek a kopjafára az együvé tartozás jelképeként.

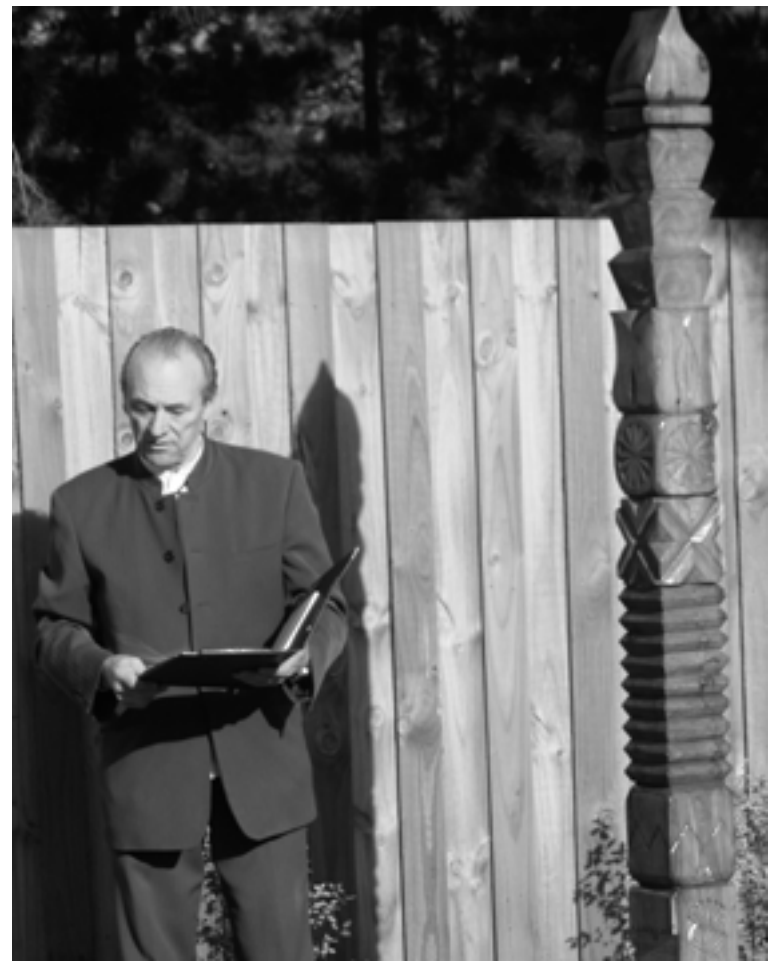
Látogató, ha arra visz utad, a Szent István templom, és a Hósi Emlékmű melletti parkba, — állj meg egy pillanatra — és halld meg e kopjafa üzenetét: *Nem, Nem, Soha el nem feledjük Trianont!*

Emlékezzünk a haza bölcsének üzenetére: *„amit erő és hatalom elvett a nemzetől, azt idő és kedvező szerencse még visszahozhatja.*

De amiről a nemzet önmaga lemondott, az /és csak az!/ veszett el végleg...”

A megemlékezés az Ifjúsági Teremben folytatódott, ahol a látogatót az alkalomhoz méltóan feldíszített helyiség fogadta. A terem közepén **Kismartoni Tünde** elképzelése és kivitelezése alapján készült kereszt állt, amire Magyarország térképe volt kifeszítve. Alatta a hármashalmon, amin a Szent Korona mása volt elhelyezve, a színpad előtt baloldalon a Kárpáthaza nagytérképe foglalt helyet. Ezt a térképet vitték a hazaszerető lelkes fiatalok 2005-ben a 85. évi megemlékezésen. A színpad jobb oldalán a Trianon zászló volt látható.

A műsor zászlóbevonulással kezdődött amit ősi magyar himnuszunk, Boldogasszony anyánk megható éneke kísért. Majd felállva a Hitvallás hangzott el, amit egy perces néma tiszteletadás követett az elhunyt hősökre emlékezve. Ezt követte a Kismartoni Tünde által írt Felajánló Ima, amit **Pappné Szarka Etelka** mondott el. Majd a Trianon megemlékezések jólismert személye Pálos István vette át a szót. Trianon fájdmáról beszélt, de reménykeltően fejezte be.



A Köszöntőt **Pappné Szarka Etelka** Elnökasszony mondta el.

Majd a Megemlékezést **Szegedi Mihály** Elnökhelyettes olvasta fel.

Ezután Zeneműhely következett magas színvonalú előadásával, ahol első számuk P.Mobil Óshaza című remekműve volt. A következő szám Kormorán: Jöjjön el a Te országod, megható zenéje. Itt kell kiemelnem a Zeneműhely tagjait a kiváló előadás elismerése képen: **Hegedűs József, Papp Ferenc, Nádai Ingrid, Benyhe-Csuka Beáta és Dénes Zsuzsa.**

Következő szám **Antal Péter** Trianontól tovább című verse következett, amit a Trianon Társaság felkérésére erre az alkalomra írt. A verset mély

kedves ismerősöm szavait....

„Néhányan öregek, akik csak most kezdjük megszokni a modern zenét nem győztük csodálni: hát ezen a színvonalon is lehet Ősi magyar értéket előadni?” Hát lehet! Köszönjük.

Könnyeztető volt nézni ezeket a rocken-rollon nevelkedett Y generációs gyereklányok milyen megérzéssel adták elő az ősmagyar mitológia legendáját. Nevüket hadd említsem, **Lowrecz Christina, Papp Etelka, Papp Emese, Jobbágy Erika, Taylor Madeline**, a szüleik, A táncot betanította **Huszár Jutka** és a Gyöngyösbokrétá vezetői, minden dicsőretet megérdemelnek...

Végül a Himnusz elénekülésével ért

KRÓNIKA

**Tisztelt gyászoló gyülekezet,
Tisztelt gyászoló Család,**

A Magyar Központ vezetői nevében, kérem, fogadják legőszintébb részvétünket e szívszorogató gyászban.

Elment... átkélt... a szeretett férj, édesapa, nagypapa, honfitársunk, **MAGYAR. Faith Ferenc, Feribácsi** ahogyan legtöbben ismerték, több mint fél évszázada szorgoskodott magyar közösségünk építésén, fenntartásán, megmaradásán. Sok magyar bevándorló emlékszik Feri bácsi készséges segítségére; állami, hivatali, vagy munka-ügyek intézésében. Közösségünk szervezett alakulatait, a cserkész mozgalmat, táncscsoportot, színjátszó csoportot kezdeményezte. Ezek lettek a Westgart-i Magyar Ház magvai, melyből, 30 esztendővel ez előtt, megépült ez a gyönyörű építmény, melyet Magyar Központnak tudunk. Feribácsi, mindkettő létrehozatalában, oroszlánrészt vállalt, és teljesített. Sosem volt túl fáradt ahhoz, hogy ne tudta volna megcsinálni még azt a kicsit, amit még éppen kellett; sosem volt az, hogy, én már csináltam eleget. Meghallgatta, ha panasz volt, és oltalmazta a panaszost; sokrétű tudása és tapasztalatai, bölcs tanácsok és megoldások forrása volt; átható tekintetével leplezte le a kérdést, még mielőtt elhangzott volna, és jött a megnyugtató válasz.

A sok munkától a test elfáradt, pihenni kívánt; a nemes lélek Teremtőjénél oltalmat talált.

Feribácsi, KÖSZÖNJÜK munkád, mindent, amit értünk tétél, ezért a magyar közösségért és nemzetedért. Életed, követendő példa, világító torony, mely irányt mutat nemzedékeknek. Távozásod pótolhatatlan őr hagyott közösségünkben, ám nyomod megmaradt, minden beépített téglában, a ligetben a magas fenyők hús árnyékában, szeretett könyvtárban a könyvek csendes suttozásában. Feribácsi, köszönjük a sorsnak hogy Veled lehettünk, hogy nekünk adott, hogy alkotó tevékenységed gyümölcseinek részesei lehettünk. *Isten Veled. Imádkozunk Mennyei Atyánkhoz, adjja meg méltó helyed országában. Nyugodjál Békében.*

Bakos János

Köszönetnyilvánítás

Varró Ildikó ezuton is köszönetét fejezi ki rokonainak, barátainak, ismerőseinek, kik

András férjemet

utolsó útjára, elkisérték, valamint

mindazoknak,

akik rajtuk kívülálló okok miatt nem tudtak

részvenni a temetésén,

de megemlékeztek, részvétüket nyilvánították,

lélekben együtt gyászolták velem

András elhunytát.

Nyugodjon békében

IN MEMORIAM

Csak az hal meg, akit elfelejtenek. Emléke örökké él.

vitész BÁNYAY LÁSZLÓ

1925—2004

halálának évfordulóján soha el nem múló szeretettel,

fájó szívvel emlékezünk reá.

Örökké szerető, gyászoló felesége Irén

és családja



átérzéssel **Ince Margit** adta elő.

Ezután egy film részlet került levetítésre: első rész a Trianon filmből volt, ahol **Nemeskürthy István** mondta el gondolatait, A Békediktátumról, majd az idén 2010 június 4-én Versailles-i Palota előtt megrendezett nagygyűlés egyik résztvevője **Rácz Sándor** lelkes beszéde következett.

A filmet összeállította **Kismartoni Tünde**.

Ezt követte újra a Zeneműhely nagyszerű előadásában **Kormorán: Miatyánk**.

A magasszínvonalú műsort a Gyöngyösbokrétá kiváló táncosai fejezték be a Honfoglalás című film zenéjére, Az öt elem — tűz, víz, föld, levegő és a szeretet felajánlása. Itt idezném egy

véget az idei megemlékezés.

A Triannon Társaság köszönetét szeretné kifejezni mindazoknak, akik idejüket áldozva hozzájárultak az emlékműsorhoz:

Zeneműhely, Orbán István, MHTV munkatársai, Magyar Központ vezetősége a teremért.

Szent László Társaság és Rend, Vitézi Lovagrend, Erdélyi Szövetség, Cserkészek, Magyar Garda, Győri Izuka (Sütemény eladásért).

És köszönet minazoknak akik eljöttek, hogy velünk emlékezzenek,

MERT NEKÜNK MÉG MINDIG FÁJ TRIANON.

A Jóisten áldja meg Nemzetünket és Szent Hazánkat!

Pappné Szarka Etelka
Elnökasszony

A professor gyógyítást ígér

Egy akadémikust — Vizi E. Szilvesztert, a Magyar Tudományos Akadémia korábbi elnökét — is beválasztottak a Magyar Labdarúgó-szövetség alig egy hete alakult, új elnökségébe. A ma is aktív agykutató orvosprofesszor hisz abban, hogy **Csányi Sándor** MLSZ-elnökkel marandót tudnak majd alkotni. A professor írodájában „futballoztunk”.

— *Annak idején focizott valamilyen szinten?*

— Focizni nem fociztam, de azért igazi sportembernek vallom magam, hiszen a fizikumom karbantartása érdekében a mai napig rendszeresen teniszezem. Élvoalbeli sakkozó vagyok, első osztályú tornász voltam, harmincöt éve szakosztályelnöke vagyok az OSC-nek, és tiszteletbeli elnöke a Pont Klubnak. De hogy a focit se hanyagoljam, a helyszínen láttam **Deák Bamba** egy bajnokságban lött ötvenedik gólját.

— *Sokat megglepett, hogy önt is az MLSZ elnökségébe jelölték. Hogyan jött a felkérés?*

— Mi, magyarok már csak ilyenek vagyunk. Mert bizton állíthatom, hogy csak szép hazánkban meglepetés az ilyen fajta felkérés. A hét végén külföldön voltam egy kongresszuson, és ott találkoztam egy bank elnök-vezérigazgatójával, aki talán nem melleleg, a Bayern München elnökségének tagja. Tőle tudom, hogy soha életében még a futball-labda közelében sem járt. Jó lenne, ha idehaza is tudomásul vennék, hogy egy sportszervezet elnökségébe sem mindig sportolók foglalnak helyet. De egyébként Csányi

SPORT

Sándor kért fel, nyilván ismerte a foci-szeretemet. Szóval felhívott, megkérdezte, lenne-e kedvem segíteni neki. Nem sokat gondolkodtam, szinte rögtön válaszoltam is: vállalom. Neki szívesen segítek, Sanyi, mondtam. Rendbe kell tenni a magyar labdarúgást, bár a rendetlenség, sajnos, nem csak a pályákon, országosan is jellemző.

— *Tudják már, hogy mit örököltek?*

— Erről még csak halvány sejtéseink vannak. Ám az mindenképpen pozitívum, hogy az új elnökségben minden egyes tag szinte azonos arányú szavazatot kapott, és ez a feltétlen bizalom összefogásra, tenni akarásra sarkall mindenkit.

— *Hallottam már az egyik nyilatkozatát, amely szerint szeretné hazahozni a külföldi csapatoknál számításba nem vett tehetségeket. Hogyan képzel?*

— Nézze, én büszkén vallhatom, hogy akadémiai munkásságom során nagyon sok tudóst, szakembert tudtam már hazacsábítani a világ minden részéről. Úgy gondolom, hogy a magyar tehetségek, akik külföldi csapatokhoz kerülnek, ám ott legfeljebb a tartalékok kenyerét eszik, jobban járnak, ha itthon maradnak. Szem előtt lesznek, a szurkolók is többen váltanak jegyet a meccsekre, egyszóval azt gondolom, mindenki jól jár. De azt is elmondhatom, hogy az MLSZ új elnöksége nemcsak beszélni fog, hanem tenni is a magyar utánpótlásért.

— *Újra életre hívják a Bozsik-programot?*

— Igen. Szeretnénk a Bozsik-prog-

ramot az eredeti formájában felleszteni. Mert jól tudjuk, a fiatal focisták fejlődését nekünk kell biztosítani. A magyar játékosok értékét is az szabja meg, hogyan szerepel az ország válogatottja. És nemcsak hangzatos beszéd, hanem mindenki számára megtiszteltetés legyen a magyar válogatott meze. De azzal is tisztában vagyunk, hogy ennek alapjait gyermekkorban, az iskolai testnevelés-órakon kell letenni.

— *Az egészségre nevelésből tud meríteni majd a labdarúgás?*

— Igen, pontosan így van. Valamit tenni kell, mert kevesen tudják, hogy ma Magyarországon hét évvel alacsonyabb a férfiak átlagéletkora, mint az Európai Unióban. Amikor elvállaltam az elnökségi tagságot, többek között ez is motivált.

— *Hogyan képzelik a stadionok felújítását?*

— A korábbi Orbán-kormány is tervbe vette, sőt részben meg is valósította abból a programból, amelyet a létesítmények felújítására eltervezett. Most is nagy feladat, hogy olyan körülményeket teremtsünk a pályákon, hogy családok, szervezett iskolai csoportok is bátran látogathassák a focimeccseket.

— *Igen ám, de ott van a futball-huliganizmus.*

— Ezzel kapcsolatban csak azt szeretném mondani, hogy ha Angliában rendet lehetett teremteni a stadionokban, akkor nem hiszem, hogy ez Magyarországon ne sikerülhetne. Törvények kellene, és olyanok, akik e törvényeket be is tartatják.

— *Alig egy hete elnökségi tag. Van már rálátása, hogy mi a magyar labdarúgás legneuralgikusabb pontja?*

— Némi rálátásunk van, de igazából erre Csányi Sándor elnök tudna naprakészen válaszolni.

— *Tudjuk, hogy egy fia és egy lány van, és hogy ön sportol. De a gyermekei sportolnak-e?*

— Igen. A fiam rendszeresen teniszezik, szerepel a csapatbajnokságon, a lányom nem sportol, ő sokszoros anya, én meg ezáltal sokszoros nagypapa vagyok.

— *Sok szép tervet hallhattunk öntől, de mi történik, ha mégsem sikerül, ha kudarcot vallanak?*

— Amit vállaltunk, azt a legjobb indulattal és segítőkész szándékkal tesszük. Igen mélyről próbáljuk kimozdítani a magyar labdarúgás szekerét. Ezért, bár sosem szokásom, de türelmet, időt és társadalmi összefogást kérek az emberektől. A labdarúgás, mindannyian tudjuk, nemzeti ügy Magyarországon.

— *Akkor úgy kérdezem: ha egy év múlva ismét leülünk beszélgetni, mivel lesz elégedett?*

— Akkor leszek elégedett, ha megvalósítjuk azt a nevelési programot, amelyet említettem. És nem utolsósorban akkor lennék elégedett, ha a magyar válogatott az ősszel kezdődő Eb-selejtezőkön és a jövő évben már nemcsak olykor felvillanásokra lenne képes, hanem némi tudatosságot is mutatna.

Burkovits Ferenc (Magyar Hírlap) Kapushibával a Debrecenét a Szuperkupa

A Debrecen labdarúgó csapata hazai pályán egy góllal verte a Videotont a Szuperkupáért. Ezzel minden hazai trófeát begyűjtött idén, ugyanis tavasszal megnyerte a bajnokságot, a

Magyar Kupát és a Ligakupát is.

A DVSC-TEVA győzelemmel a tizenharmadszor kiírt Szuperkupa történetének legsikeresebb együttese lett, ugyanis ötödször nyerte meg, eddig a négyszeres győztes Ferencvárossal állt holtversenyben.

A bajnoki ezüstérmes Videoton másodszer lépett pályára a Szuperkupáért, ezt megelőzően 2006-ban szintén a Debrecenel szemben maradt alul. A debreceniek győztes gólját Szakály szerezte a 66. percben.

A mérkőzésen nem jelentek meg a hazai ultrák, akik így tiltakoztak a találkozó megrendezése ellen, míg a Videoton vezetése az összecsapás előtt kijelentette, hogy győzelme esetén a trófeát átadja a bajnok és kupagyőztes debrecenieknek.

Sokkal aktívabb DVSC lépett pályára a szünet után. Szakály a hajdúságiaknak egy szép fejjel szerzett vezetést — igaz a kapus nagyot hibázott —, amely a győzelmet és a Szuperkupát jelentette Herczeg András tanítványainak.

DVSC-TEVA — Videoton FC 1-0 (0-0)

Debrecen, 1000 néző,
Gólszerző: Szakály P. (66.)

A Győr fordított, továbbment az EL-ben

Hátrányba került a Győri ETO az Európa Liga első fordulójának hazai, visszavágó mérkőzésén, de még az első félidőben egyenlített. A másodikban pedig még két gólt lött a Nyitrának, így jutott tovább. A ZTE a hosszabbításban kapott ki az albán FK Tiranától, így kiesett. A rendes játékidő utolsó percében tizenegyest hibáztak az albánok.

Az Európa Ligában érdekelt magyar csapatok közül mindkettő idegenbeli döntetlennel rajtolt. A Győr a szlovákiai Nyitrán ért el 2-2-es döntetlent, a Zalaegerszeg gól nélküli meccsel térhetett haza Tiranából.

Csütörtökön játszották a visszavágókat, a Győr a tizedik percben itthon is hátrányba került az első meccshez hasonlóan. Hodúr lötte a gólt, miután a jobb oldalon elfutott Sloboda és pontosan adott középre.

Tíz percig sem kellett azonban várni az egyenlítésre, Koltai visszafejelt labdájára Alekszidze érkezett a legjobb ütemben, és kihasználta a nagy helyzetet.

A második félidő eleje unalmas volt, Tokody lövése után — bravúrral hátrított a kapus — azonban egyre inkább átvette a meccs irányítását a Győr, Nicorec pedig a vezetést is megszerezte, amikor egy beemelt labda után ziccerbe került.

Az észt Kink a hajrában többször nem célzott olyan pontosan, mint az első meccsen, de a 93. percben belötte a Győr harmadik gólját, ami a párharcban neki is a harmadik gólja volt. A győzelemmel a továbbjutás nem volt kérdéses. A Győr a következő fordulóban a kazah Atyrauval játszik.

A ZTE az FK Tiranával megint 0-0-ra végzett 90 perc után. Ebben viszont óriási szerepe volt Vlaszák Gézának, aki az utolsó percben tizenegyest hátrított lábbal.

A 105. percben Balázs előnyhöz juttathatta volna a hazai csapatot, de nagy helyzetben centikkel mellélőtt.

A hosszabbításban Karabeci megpatanó szabadrúgása utat talált a kapuba, a ZTE-nek nem volt válasza, így a holland Urechtel a Tirana játszhat.

A második fordulóban kapcsolódik be a Videoton, amelyik a szlovén Mariborral játszik.

Jegyzőkönyv

Európa Liga-selejtező, 1. forduló, visszavágó:

Győri ETO FC-FC Nitra (szlovák) 3-1 (1-1)

Győr, 5000 néző,
Zalaegerszegi TE-KF Tirana

(albán) 0-1 (0-0, 0-0, 0-0)

Zalaegerszeg, 3500 néző,

Továbbjutott: a Tirana, 1-0-s ösz-

sesítéssel
Döntetlenre mentette BL-meccsét a DVSC

Bajnokok Ligája-selejtező, 2. forduló, első mérkőzés

Levadia Tallinn (észti) — **DVSC-TEVA 1-1 (0-0)**

Tallinn, 2000 néző,
* * *

A kényelmesen futballozó Debrecen hátrányba került Tallinban, de a 90. percben Rezes László góljával kiegyenlített a BL-selejtezőn. Az 1-1-gyel a Levadiát tavaly is kiűző Debrecen az esélyes, de 20 percnél többet kell futballozni.

A BL-ben szerepelt csapatból csak négy játékkal a kezdőjében lépett pályára a Debrecen a BL-selejtező második fordulójában Tallinban, ahol szinte pontosan egy évvel ezelőtt 1-0-ra nyert.

Lassan kezdődött a mérkőzés, sokat hibáztak a csapatok, a szezonbeli első meccsét (a Szuperkupa-döntőt nem számítva) játszó Debrecen pontatlansága miatt enyhe fölényben játszott a Levadia. Távoli lövésekkel próbálkoztak, veszélyes helyzet nem alakult ki egészen a 25. percre.

A Loki a félidő közepénél összeszedte magát, ott tartotta a labdát az ellenfél téréfélén, Szakály egy szép testcel után jó lövéssel próbálkozott, de a kapufa külső feléről kipattant a labda. A magyar bajnok átvette a játék irányítását, Bódi és Czvitkovics is gólt szerezhetett volna, de a Levadiának is volt közben komoly helyzete: Nahk szabadrúgásból óriási kapufát lött.

A szünet előtt kiegyenlítettebb lett a játék, a Debrecen jól védekezett, de a támadóharmadban keveset mutatott. A második félidő elején újra a Loki szerezhetett volna gólt, de Kiss Zoltán előretörése után Coulibaly nem érte el társa passzját.

Az 59. percben vezetést szerzett az észt bajnok. Nahk beadására nem jött ki Malinauskas, Komlósit megverve Neemelo a léca alá bólintott. A bekapott gól benne maradt a kényelmesen futballozó Debrecenben, a Levadia viszont felpörgött, Malov jó helyzetből kevés mellé, nem sok hiányzott, hogy komoly hátrányba kerüljön a Loki.

Herczeg András támadókat cserélt, fölénybe is került a Debrecen, de a Levadia kapusa, Kaalma nagyokat fogott, Czvitkovics szabadrúgása után egy csapattársról kapura pattanó lövésnél is óriási védett. Az utolsó 10 percet ellenfele téréfélén töltötte a DVSC, a kevés fantáziával szólt támadások kicsit felgyorsultak, és a talliniak is fáradtan mozogtak, mégsem akart összejönni az egyenlítés.

A 90. percben két csereként beállt támadó hozta össze a magyarok gólját, Dombi verte meg az emberét a jobb-szélén, beadására Rezes érkezett a rövid sarokra, és az emberét megelőzve, szép mozdulattal porgetett a hosszú sarokba.

A döntetlennel jó esélye van a továbbjutásra a Debrecennek, amely nem sokat mutatott Észtországon, de így is megfelelő eredményt ért el.



Kassai Viktor: Könnyebb volt a vb, mint az NB II.

Kassai Viktor, a futball-világbajnokságon négy meccset — köztük az egyik elődöntőt — vezető bíró úgy érzi sikeres munkát végeztek Dél-Afrikában, amihez nagyban hozzájárult a játékosok viselkedése is.

Hazaérkezett Kassai Viktor futballbíró a dél-afrikai világbajnokságról.

„Nagy kihívás volt és egyben szakmai elismerés, szerencsén volt, mert a csapatok partnerek voltak, alapvetően segítettek minket, hogy ne égünk be az elődöntőn. Nem könnyű játévezetőként bejutni abba a körbe, ami elődöntőt vezethet” — nyilatkozta az MTT-nek.

Neki és asszisztenseinek azért sikerülhetett, mert a bíróküdők elégedettek voltak korábbi három meccsükkel, és a bizottság kiválasztotta őket a Németország-Spanyolország-rangadóra.

Kassai szerint a világbajnoki meccseket gyakran könnyebb vezetni, mint egy NB II-es mérkőzést, mivel különbözik a játékosok viselkedése és hozzáállása.

Legfontosabb meccse — szemben a későbbi döntővel — abszolút sportszerű volt, lapot sem kellett adnia, ami korábban még nem fordult elő vb-elődöntőn. A finálét úgy kommentálta, „1-0 lett; nem szurkoltunk senkinek”.

Erős Gábor asszisztens — aki tíz éve dolgozik együtt Kassai-val — a repülőtéren elmondta, hogy nagyon büszkék teljesítményükre.

„Viktortal 2006 óta dolgozom együtt, és azóta vettünk részt abban a projektben, amit a FIFA szervezett, és eljuttatott minket a vb-ig” — mesélte **Vámos Viktor**, a másik asszisztens.

Felidézte, hogy 2007-ben, a Kanadában rendezett U20-as vb-n fűjtak, 2008-ban a pekingi nyári olimpián, ahol a döntőt vezették, tavaly pedig Nigériában, az U17-es világbajnokságon vettek részt. Az asszisztens szerint ezek fontos állomásai voltak az útnak, ami végül a világbajnoksáig vezetett.

Kassai Viktor, Erős Gábor és Vámos Tibor a Brazília-Észak-Korea és a Mexikó-Uruguay csoportmeccsek után a Ghána-Egyesült Államok nyolcaddöntőt, majd a Spanyolország-Németország elődöntőt vezette.

Kiss Zoltán (Németország)»

IRKA FIRKA

Semmi sincs a helyén

Sok honfitársam reggelizés közben olvas újságot, ami a feleségek szerint egészségtelen — rájuk nézve valóban. Ha ugyanis a férj belemerül az újságba, szegény asszony képtelen beszámolni emberének, hogy mit álmódott éjszaka, s így beleszorul a mondanivalója, ami idővel kínos belső feszültséget okoz, és ez a nap folyamán egyre fokozódik. Amikor a férj munka után fáradtan hazatér, nevében az időközben felgyülemlett, visszafojtott düh már a robbanás határán áll. Tehát a reggeli újságolvasás a hitvestárs szempontjából tényleg helytelen. Erre való tekintettel igyekszem rövidke szusszanatokat írni, hogy azt bármely pillanatban meg lehessen szakítani. Egy hosszabb lélegzetű értekezést is félbe lehet hagyni, de, ha egy ilyenből kilép az olvasó — miközben a nejt csak mondja a magáét —, ember legyen a talpán, aki visszatalál a megszakított sorba. Mint már sokszor említettem, az információk olyan áradata zúdul ránk, hogy szinte képtelenség földolgozni, nem kevesen szellemi „csömört” kapnak. Az ilyen panaszokra való tekintettel igyekszem jelentéktelen apróságokról sutyorogni. Hosszabb cikkeket inkább ágyban, elalvás előtt ajánlatos olvasni, főleg azoknak, akiknek nem akad más dolguk nyoszolyájukban...

Van már harminc éve, hogy egy régi barátom látogatott meg szeretett házámból. Kedveltem őt, mert eredeti humora volt, s egyben jó előadó képességgel rendelkezett, apró kis eseményeket is színesen, szellemesen tudott előadni, mint például az alantit is. Idő: 1979.

„A városi láрма elől kimenetem dunafüredi kis telkecskére, nyesegettem a szőlőt, kapálgattam a virágágyásokat, salátával, zöldséggel bibelődtem. Hellyel-közel a fű is megnőtt szép

Tanár úr kérem

Válaszok a legutóbb feltett kérdéseinkre: 1. Dánia fővárosa Koppenhága, 2. Az atlétikáé, ezen belül a női magasugrásé. Ő ugrotta először át a kétféle méter magaságot, 3. Az Amazonas menti őserdőket, 4. Sebestyén Júlia, 5. Katona József, 6. Száztizennyéből, 7. Dés László, 8. Tirpákoknak, 9. Pecérnek, 10. Montecuccoli.

E heti kérdéseink:

- Melyik korban és kik viselték a peploszt?
- Ki a védőszentje Csehországnak?
- Melyik szovjet zenészerző írt operát Lev Tolstoj Háború és béke című regényéből?
- Melyik a Föld legkisebb tengere?
- Mi volt a címe Hofi Géza első önálló nagylemezének?
- Hogy nevezték az ENSZ elnökét 1919 és 45 között működő szervezetét?
- Hogy neveztük német eredetű szóval a bérházak függőfolyosóját?
- Kinek a naplójából ismerhetjük meg a Magellán-expedíció történetét?
- Mit csinál az aki bazsalym?
- Melyik város a székhelye Kréta szigetének?

A válaszokat jövő heti számunkban közöljük.

Összeböngészte C. G.

nagyra, mivel régen nem kaszáltam le már majdnem térdig ért. A szerszám bódéból elő vettem a sarlóm, ám meglepetéssel láttam, hogy a markolata sajnos elkorhadt. Se baj — mondom —, elcsámorgok a közeli ÁFÉSZ boltba, és veszek egy új fogantyút. Beléptem a boltba és kértem egy sarlónyelet. Igencsak meglepődtem, amikor a suttyólegény vigyorogva közölte, márpedig sarlónyel nincs. Takarékos ember vagyok, de kényszerűségből elhatároztam, hogy vásárolok egy új sarlót nyéllel együtt. Leesett az állam, amikor kiderült, hogy nincs sarló. Mivel a kalapácsom elkeveredett valamerre, gondoltam, ha már itt vagyok, veszek egyet. Erre a kereskedősgéd sunyi pófával mondta: — Kedves uram (meglepett, hogy nem elvtársnak szólított), igen sajnálom, de nincs se sarló, se kalapács. Azt hittem, hogy ott helyben megcsap a ferslóg az örömtől, közel jártam a gutautúshoz. Létezne, hogy vége a vörös uralomnak? Ez nem lehet igaz! Kora hajnalban keltem, tehát még nem olvastam az azt nap újságot, ám a fiatalember tájékozottabb, mint jómagam. Hazaiszoltam és előkaptam a Népszabadságot. Meg-

Ó, a boldogság!

Megvan mindenem, ami kell, mondta az ajtó mögül az újságíróknak Grigorij Perelman matematikus, amikor szerették volna megtudni tőle, miért nem vette át Párizsban június 7-én a Poincaré-sejtés 1904 óta esedékes bizonyításáért elnyert, egymillió dollárral járó Évezred díjak egyikét. Perelman kis lakásban él Szentpéterváron idős édesanyjával, a világgal nem érintkezik, ha nagy ritkán megszólal is, csak azt kéri, hagyják békén. Anyja annyit mondott a fiáról: szereti a zenét, a kását és a rántottát, és nem szeret érintkezni az emberekkel. Perelman nem vette át a matematikai Nobel-díjként emlegetett, szintén jelentős összeggel járó Fields-érmet sem, mert azon az állásponton van, hogy ha egy bizonyítás helyes, akkor azért nincs szükség külön elismerésre.

A szociológiai felmérések szerint az emberek a jóléttől egyre boldogtalanabbak, a magyarok e téren még dobogósok is. A felmérések szerint a rendszerváltozással járó piaccgazdaságban nemhogy a bőséget, épphogy a hiányt látták meg. Annak idején, ha a csepeli munkás belépett a csepeli Skálába, csupa olyan árut látott, amely már neki is volt otthon. Nem jött izgalomba attól, hogy a széria-Trabantot új ablaknyitó kurblival szerelték fel. És mit lát most a helyi plázában az egykori csepeli munkás? Csupa olyan árut, amilyen neki nincs. Tíz centivel nagyobb átmérőjű televíziót, önjáró GPS-t, gondolatolvasó mobiltelefont, még tisztább mosóport és legillatosabb szagtalanítót. A szociológusok szerint a fejlett társadalmak polgárai azért boldogtalanok, mert elégedetlenek, és esélyük sincs az elégedettségre, amíg vannak, akik egy lépéssel előttük járnak a szerzésben. A magyarok pedig emiatt még az átlagnál is boldogtalanabbak.

Mit kezdjünk Grigorij Perelmannal?

Hanthy Kinga
(Magyar Némzet)

döbbenve láttam, hogy a lap felső bal sarkában ott virít: Világ proletárjai egyesüljtek! Nagyt csalódtam, mégis van sarló-kalapács. Mint mondom ennek harminc esztendeje. Azóta eltűnt a sarló-kalapács rémuralom, és átadta helyét — több milliárdos adósságot hagyva maga után — a kapitalizmus nyújtotta „jólétnek”.

Hasadóanyag

Nem tudok képmutató lenni, érzelmeim kiülnek az arcomra, s ebből már sokszor támadt kellemetlenségem. Számítalan esetben tapasztaltam, hogy nem éppen bizalomgerjesztő ábrázatom főleg az egyenruhásokat irritálja, valószínűleg azért, mert magam sem rajongok az uniformist viselőkért. Kivétel a pénzes postás, akit mindig tárt karokkal fogadnák, ha csengetne. Nekem eszembe se jutna megmarni azt a postást, aki pénzt hoz a házhoz, míg a kutyák nem válogatnak.

Egy bolond százat csinál, — mondja a bölcs csunguz —, és ebben sok igazság rejlik. Ugyanis, ha tilos helyen parkolok a kocsimmal, perceken belül legalább ötven állnak mellém. Mikor aztán megjelenik a rendek őre — ilyenkor villámgyorsan elő kerül —, én vagyok az első, akit kipécéz magának, s máris ugrik a 20 márkás büntetés. Ezt is megemelték, de a nyugdíjamat nem. Amíg a „varga” felírja az adataimat, addig a többi úrvezető csendben röhög a bajusza alatt (rajtam) és gyorsan kerekelt old. Mindezt, mint említettem képes felemnek köszönhetem. Ami az egyenruhát illeti, amikor még aktív muzsikusként kerestem kenyeremet, a kocsmába betérő katonákat — bővebb borra való reményében — kivétel nélkül ezredes úrnak szólítottam —, még akkor is, ha csak egy egyszerű káplár volt. Meg kell azonban jegyezni, hogy bizonyos esetekben egy tizedes igen nagy hatalommal rendelkezik, s erre újonckoromból emlékszem, amikor szalmazsákot tömettem velem a laktanya udvarán. A vámosokkal szemben meg különösen bizalmatlan vagyok, s mivel viszolygásom lerí a „cifferblatomról”, ez a határon való átkeléskor a vámvizsgálatnál nem éppen előnyös. A fináncokkal szembeni tartózkodásom akkor kezdődött, amikor a hatvanas évek vége felé elkezdtem kijárni nyugatra kultúrát terjeszteni különféle kocsmaiba, lebukjokba. Hazatérésemkor a „libák” — így gúnyolták a vámőröket — előtt olyan érzés fogott el, mint amilyen a szegény egérkén vesz erőt, amikor odalökik a vipera elé reggelinek az állatkert terráriumában. Mindezt azért lötytyintem előre, mert amikor a sydney-i repülőtéren kiszálltam a Jumbo-Jetből, sajnos nem fehérruhás lánykák vártak rám mirtuszoskoszorúval a homlokukon, kezükben palmaággal, hanem gyanakvó tekintetű ausztrál spenótbakterek. Egyikük rám pillantott vizsla szemekkel, magához intett és megkérdezte: — Have You... ám a többit nem értettem, csak néztem, mint aki békát nyelt. Szerencsémre mellettem állt egy angolul jól tudó német úr. Aki látva elanyátlanodottságomat, azonnal tolmácként ajánlkozott. Kiderült, hogy a kengurupecér aziránt tudakozódott, hogy van-e nálam HASADÓANYAG. Majdnem hanyatt esett, amikor rá vágtam: — Yes! Erre a derék német elépett mellőlem, s a körülöttem állók is elhúzódtak közelemből, nyilván félték a sugárfertőzéstől. Gyorsan felnyitottam az útításkámat, és kitergettem a pultra öt darab szép fehér, simára

vasalt alsónadrágot, s megkértem a svábot, fordítson: a hatodik lábrával — így hívták régen falun a gatyát — rajtam van, de a frankfurti repülőtéren egy elsiett lehajlásnál elrepedt, ha akarja meg is mutathatom, hogy hol. Természetesen nem elől. Joggal kérdezem tehát, ha az a textília, amiből a lengemagyar készül, nem HASADÓANYAG, akkor mi az ördög...?

A szakáll nem csak itt nálunk divat, hanem az egész világon — kivéve Japánt. Sokkal több a torzonborz, mint a csupaszerű. Az elszőrösödés — borostás állú tudósok szerint — cca. 35 évvel ezelőtt kezdődött, eltekintve most az ókoriaktól. A többség úgy néz ki, mint a kuoni pásztor a snapszlikártyából. Nejem már régen ösztökél, hogy növezzek én is sörényt az államra, ne tüntessenek sima ábrázattal, férfiasabban fogok kinézni 30 centis szakállal. Meg kell, mondjam, sehogya se akarózik kötélnek állni, bár a mindennapi borotválkozás gyötrelmeitől kímélném, meg magam. Két okból húzódom a bozont növesztéstől, első: szeretem a franciakrémest, s ha valaki látott már a fizimiskáján matracravaló szőrzettel bíró férfit egy szelet habos torta elfogyasztása után, mindjárt megérti, hogy miért nem óhajtok úgy kinézni, mint egy sündisznó, amire rá ejtettek egy tányér tejbegrízt. A másik ok, hogy éjszaka nem tudnám, hogy hol tartsam a sűrű bozontot, a paplan alatt vagy fölötte. Ha a takaró alatt, bizserkéli mejjemet, nem tudok aludni a röhögéstől, csiklandós vagyok, ha meg a paplan fölött tartom, mellettem alvó nejem bele kapaszkodik, ha rosszát álmodik. Minderre nincs szükségem, maradok tehát magamnak a kopasz képűek egyre fogyatkozó táborában. Ha meghalok, úgyis nyolcnapos borostával az államon kerülök az Úr elé, ennyit nő a szőr a halál után.

A szovjet diktátor, Ioszif Visszariánovics Sztálin (1879-1953) rémuralma alatt emberek millióit gyilkoltatta le, záratta munkatáborokba. A világtörténelem egyik legkegyetlenebb despotaként jegyzi az utókor. A lelketlen tirannus szívből gyűlölte John Wayne-t, mert 1944-ben egy antikommunista egyeletet alapított, és nyilatkozataiban nem éppen dicsérő jelzőkkel illette a zarnokot, vérszomjas gyilkosnak titulálta a vörös brigantit, amiért Sztálin titkon elrendelte a cowboy filmek hősének elpusztítását. Egy KGB ügynököt küldött Hollywoodba azzal, hogy tegye el láb alól a színészt. Ám a Warner Bros stúdióban Wayne „gorillái” fölön csípték a ruszkit. John Wayne kivittete a tengerpartra, autófényszórók előtt térdre kényszerítette és vaktölténnyel „kivégeztette”, majd a halálra rémült gazembert átadták a rendőrségnek.

Hogy aztán mindez valóban megtörtént-e, ezt bizony nem tudom, de nem tennem tűzbe a kezem. Lehet, hogy csak az író fantáziájában született meg a história. Sztálin halálos parancsa napjainkig titokban maradt.

Köze 60 év multával hozta nyilvánosságra az amerikai Michael Munn nevű író John Wayne-ről írott biográfijában az esetet. John Wayne egyébként meglehetősen jobboldali nézetei miatt Hollywood bizonyos köreiből népszerűtlenné vált. Isten nyugosztalja a derék cowboy-hőst.

NA NE...

A feleség nagyon szomorú és aggodnik, mert az anyja súlyos betegen fekszik a kórházban. Míg dolgozik, elküldi a férjét, hogy nézzen utána, hogy van az anyja. Alig egy óra múlva hívja a férje telefonon, kérdi a feleség:

— Hogy van a mama?
— Anyádat bármelyik pillanatban hazaengedhetik.
— Micsoda? A mama már jobban van? És hazaengedik az intenzív osztályról?
Mi történt, mesélj!
— Nem tudom, még csak be sem engedtek hozzá. Ebben az állapotban tilos a látogatás. Részleteket sem közöltek, de a főorvos azt mondta, hogy készüljek fel a legrosszabbra.

Férj siet a feleséghez:
— Drágám, az anyád alig fél órája kiesett az erkélyről.
— És csak most szólsz??
— Eddig nem bírtam megszólalni a röhögéstől...

Kovács anyósát megrúgja a ló, az öregasszony belehal a sérülésbe. A temetésre nagyon sokan elmennek, még a környező falvakból is.

— Mennyi ember! — csodálkozik Kovács barátja. — Ennyire szerették az anyósodat?

— Ugyan! Mind a lovamat akarja megvenni...

— Az anyósom kőhajításnyira lakik tőlünk. Pontosan tudom, mert naponta többször is megdóbalom.

Az anyós meglátogatja a fiatal házasságot. Becsönget. Az ifjú férj nyitja az ajtót. Anyós:

— Nem haragszol kis szívem, ha itt maradok egy pár napig?

Férj:
— Felőlem maradjon ott — és becsukja az ajtót.

A feltűnően idegesen viselkedő seftest megszólítja a cimboráját:

— Mi bajod öregem? Látszik, hogy sík ideg vagy.

— Ne is mondd, nem megy az üzlet, elfogyott pénzem, elromlott a kocsim, ráadásul anyósom jelezte, hogy hozzánk költözni... Jut eszembe, eladom neked, mennyit adsz érte?

— Hülye vagy te? Semmit.

— Áll az alku. Tiéd.

Autóbalesetet szenved egy család. Az anyós, mivel nem volt bekötte, kirepül az ablakon és meghal, a család többi tagja kisebb sérülésekkel megússza.

A helyszínelő rendőrnek feltűnik, hogy a családfő rezzenéstelen arccal válaszol a kérdésekre. Szemrehányóan megjegyzi:

— Elnézést, Uram, de az Ön anyósa az imént halt meg. Ez nem jelent Önnek semmit?

Mire a férfi:

— Bocsánat biztos úr, ha magának is így fájna mindene az útközéstől, mint nekem, magának se lenne kedve röhögni...

— Miért nem lehet az anyóssal bújócskázni?

— Mert ki az a hülye, aki megkeresné.

apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések

Melbourne



HÁZTETŐFES-TŐ, magyarul beszélő háztető restaurátor Melbourneben. Reg. tetőrestaurátor. 1979 óta bizalommal fordul-

tak hozzám terracotta és betoncserepű háztulajdonosok a tető problémáikkal. A háztetőről magas víznyomással a mohát eltávolítom (vegyszer nélkül). Figyelem, a víztílalom rám nem vonatkozik!. A tetője lehet terracotta vagy betoncserep. Színes cementtel kúpcserépeit (dudacserepeit) átcentezem, a törött cserepeket mind kicserélem vagy leragasztom. A terracotta cserepet leglazítom vagy a mohanövést gátló vegyszerrel bevonom, a betoncserep tetőjét szükség esetén az ön által választott színnel befestem és glazúrozom is. Ha a tető közötti pléh völgy rozsdás és a kémény körül is a pléh rozsdás és már folyik, ezt is mind kicserélem. Szélvihar okozta kárt a tetőn gyorsan rendezem és nyugtát adok a biztosító részére. Amennyiben garázs, veranda, carport vagy ehhez hasonló épületen tetőproblémája van, hullámvas, decking stb. szükség esetén megjavítom, kicserélem, átfestem. Használók Zinalum Colorbond anyagot. Öreg Fiberglass tetőt kicserélem új Fiberglassra vagy Laserlite-ra, hasonló anyaggal is. Szükség esetén darab vízcsatornát is kicserélek. Csatorna kitakarítást is végzek (szükséges ez tűz esetén). Padlás forgó levegőzöt is berakok a tetőbe. Bármilyen tető problémája van, bizalommal forduljon Jánoshoz. Amennyiben sürgős szolgálat kell, hívjon reggel 7-8 óra között, Melbourne 80 km-es körzetében és Geelongban is, vagy hívja magyarul-angolul a 9318-5103 vagy mobilon 0422-770-957. Ha nem jelentkezik, hagyja üzenetreggélőn az ön telefonszámát és visszahívom.

GRÜNER HENTESÜZLET

* Delicatessen * *

227A Barkly St., St. Kilda.
Telefon/Fax: 9534-2715.

Válogatott minőségű borjú, disznó, marha és bárány hús. Eredeti csabai, debreceni, kenőmájás, hurka, sütnivaló kolbász, disznósajt, töpörtyű stb.

GRÜNER HENTESÜZLET

Melbourne Melbourne

MAGYAR fogtechnikus nemcsak Gardenvale-i rendelőjében fogad ügyfeleket, de kérésre — előzetes megbeszélés szerint — saját otthonában is felkeresi. Telefon 9596-6611 (Melbourne). Kérje Izabellát.

HÁZIASSZONYOK figyelem! Ausztrál gyártmányú BESSEMER konyhai főző és sütő edényeket kínálunk több színben és különböző méretben. Régi elhasznált edényeit nagy kedvezménnyel most újra cserélheti. Aki csak újat szeretne vásárolni annak a vállalat speciális kedvezményeket biztosít. Ezenkívül konyhai kiegészítő eszközök vannak nagy választékban. Érdeklődők hívják Gizikét a (03) 9563-3296 tel. számon

LÁSZLÓ MAGÁNNYOMOZÓ

Személyes ügyek vizsgálása, diszkrét bizonyíték kezelések, ügyfélképviselet.
P.O. Box 4021
GEELONG 3220 Victoria
mob: 0451 146-665
vagy mob: 0415 147-864
web cím: www.laszlopi.net/contact
Email: info@laszlopi.net

HÁZAK, hozzáépítések, beázott tetők, stancok javítását, bejárati ajtók (fixing lock up), konyhák, fürdőszobák átalakítását vállaljuk. Hívja Józsit a 9547-2453 (Melbourne) telefonszámon.

ÁGYNEMŰ. A legjobb minőségű, európai stílusú pehelypaplan és -dunyhá egyenesen a gyártótól. Régi paplanját újrahunyuzzuk, felfrissítjük. Ágyneműt méretre készítünk. Nagykereskedő árak. Csecsemő- és gyermekágyneműk, asztalterítők. Nyitva hétfőtől csütörtökig reggel 10-től délután 4-ig, pénteken de. 10-től du. 2-ig. Magyarul beszélünk. Specialty Quilts, 18 Porter St., Prahran, Vic. 3181. Telefon (03) 9525-2922.

Alarm-system, security camera, intercom, digitalis antenna és a Duna TV telepítése.
Nagy Gábor
Telefon / Fax:
(03) 95236630
Mob: 0411812320

MAGNA CARTA TRAVEL

Lic. No. 32245

Ha utazási célja Magyarország, Európa vagy a világ bármely más része, bizalommal forduljon hozzánk. Rokonok kihozatala, autóbérlés, szállodafoglalás és egyéni, illetve csoportos utak szervezése **olcsó áron!**

Hívja Schwarcz Klárát

Telefon: (03) 9523 6981 A.H. (03) 9705 6478
Telefax: (03) 9523 0695 Mobil: 0418 108730
688 Glenhuntly Road, South Caulfield, Vic 3162

Figyelem!
Keressen fel Weboldalunkun:
cs-magnacartatravel.com.au

Háztartási cikkek és személyi tárgyak Magyarországra szállítása hajóval

Hamburgon keresztül egyenesen Budapestre
- Egész konténerek hétféle berakodása speciális áron
- Kisebb mennyiség köbméterre - Biztosítás
- Csomagolás ládába - Vámoltatás
- Felvétel és kézbesítés - Raktározás

A HAZATELEPÜLÉS LEGKÉNYELMESEBB MÓDJAI

OSS World Wide Movers Pty Ltd.
36-38 Bearing Rd, Seven Hills NSW 2147
Tel.: 02 88259300 Fax.: 02 88259333

OSS World Wide Movers VIC Pty. Ltd.
30 Gaine Rd. Dandenong South VIC 3175
Tel.: 03 9799-5800 Fax: 03 9799-5888

OSS World Wide Movers QLD Pty. Ltd.
30 Anton Rd, Hemmant QLD 4174
Tel.: 07 33482500 Fax.: 07 33482522

Sydney

S&C HOME RENOVATION SOLUTION

Vállalok Sydney-ben, és környékén, lakás, ház teljeskörű felújítását, átalakítását. Külső-belső festést, csempézést, vakolást. Fürdőszoba, konyha átalakítást, felújítást. 23 éves gyakorlat. Korrekt ár, és garanciális minőségi munka! Hívja Sándort, mobil: 0401 004-890; ph: (02) 9314-3448

FIGYELEM, 100%-os PURE kecsketejes szappan, száraz, érzékeny, ekcémás, pattanásos bőrre, gyerekeknek és felnőtteknek egyaránt kapható! Elérhetőség: (03) 9528-5994 telefonszámon.

FOGÁSZAT Békéscsabán! Ugorjon be hozzánk! Telefon: 36-66-321-791, mobil 3670-227-3820, www.denteverest.com

Sydney

Freecall Plumbing Services Pty Ltd.

www.freecallplumbing.com.au
Lic.No:218676C
Víz-Gáz-LPG Gáz-Csatornarendszerek teljeskörű építése, szervizelése és karbantartása.
Fürdőszoba, konyha és egyéb ipari létesítmények, víz / gáz csatorna építése és karbantartása.
Melegvíz tartályok cserélése és javítása.
Beszélünk magyarul és angolul.
Hívja Nagy Stevent
a 0417-388-347 számon.
Email: r@snagy.biz

D.D. INDEPENDENT REAL ESTATE Ingatlan eladás és árverés Sydney egész területén

Várom magyar ügyfeleimet és közvetítőket, nagyon kedvező árengedményt illetve jutalékot adok.

Külön kedvezményként megszolgált jutalékból felajánlok 15%-ot a magyarországi árvízkarosultak javára. Tehát, ha ingatlanát el akarja adni, vagy hozzánk irányítja ismerőseit, az Önnek is nyújtott értékes kedvezmény mellett, mostantól számított egy évig a fenti módon támogatjuk kárt szenvedett honfitársainkat.

Danny Telefon: **0411-810-800** – magyarul, angolul.



Új utazási ügynök Sydney-ben!

*Szállás, *Repülőjegyek,
*Hajóutak, *Autóbérlés

Minden amire utazáskor szüksége lehet. Hétféle kiruccanás vagy föld körüli túra? Mi bármit megszervezünk!

Hívja Évát: 02 96516923 vagy email

evas@travelmanagers.com.au

A Magyar Élet Kiadóhivatalának
P.O. Box 210, Caulfield, Vic. 3162

Megrendelem

A Magyar Életet ___ évre Mellékelek \$ _____-t.
Előfizetési díj egész évre (50 szám) GST-vel együtt \$ 160.—
Félévre (25 szám) GST-vel együtt \$ 80.—
Külföld egy évre: Magyarország \$ 240.- NZ \$ 220.-

A Magyar Életnek **régi** előfizetője vagyok
új előfizetője vagyok

Név _____

Cím _____

Postcode _____

A csekket **HUNGARIAN LIFE** névre kérjük kiállítani.
MONEY ORDER átutalása esetén kérjük, ne felejtse el a postán kapott nyugtát azonnal **elküldeni** hozzánk a fenti címre.
A nevet és a címet olvasható nagybetűkkel kérjük kitölteni.
Címváltozás esetén szíveskedjék a régi címet is közölni.

HEARTY HUNGARIAN

Új vezetés alatt! EREDETI MAGYAR ÉTELEK

levesek, édességek,
egészséges magyar ételek
itteni fogyasztásra vagy
elvitelre.

**Speciális rendelések
48 órás előrendeléssel**

Nyitva hétfőtől szombatig
délelőtt 11.30-tól este 8 óráig

Vasárnap zárva

**156a CARLISLE ST.
ST. KILDA**

ferdén szemben a St. Kilda Town Hallal

Telefon: 9537-0700